

**No. 9402**

---

**BULGARIA  
and  
IRAN**

**Cultural Agreement. Signed at Teheran on 26 November 1967**

*Authentic texts: Bulgarian, Persian and English.*

*Registered by Bulgaria on 5 February 1969.*

---

**BULGARIE  
et  
IRAN**

**Accord culturel. Signé à Téhéran le 26 novembre 1967**

*Textes authentiques: bulgare, persan et anglais.*

*Enregistré par la Bulgarie le 5 février 1969.*

## CULTURAL AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA AND THE IMPERIAL GOVERNMENT OF IRAN

---

The Government of the People's Republic of Bulgaria and the Imperial Government of Iran,

Being anxious to strengthen the friendly relations and to establish collaboration between their two countries in the field of culture, education, art and sports, on the basis of mutual understanding and respect for the principle of national sovereignty and non-interference in the internal affairs of each other,

Have decided to sign the present Cultural Agreement, and have appointed as their Plenipotentiaries:

For the Government of the People's Republic of Bulgaria, His Excellency Ivan Bashev, Minister for Foreign Affairs

For the Imperial Government of Iran, His Excellency Ardeshir Zahedi, Minister for Foreign Affairs

who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

### *Article 1*

The two Contracting Parties shall strive to establish and develop relations between scientific and higher educational institutes and collaboration between scientific workers for the exchange of views with respect to different fields of culture as well as for the exchange of scientific material, periodicals and other publications through the official channels.

### *Article 2*

The two Contracting Parties shall encourage and facilitate, within the limits of their possibilities, group or individual visits of scientific workers, professors, artists, teachers and sportsmen. The two Parties shall likewise afford all possible facilities for their research and investigation in the field of their speciality in accordance with the laws in force in their respective countries.

---

<sup>1</sup> Came into force on 27 August 1968 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Sofia, in accordance with article 8.

*Article 3*

Either Contracting Party shall grant, within the limits of its possibilities, short-term scholarships for research and study to the scientific workers and specialists of the other Party studying at its universities and scientific institutes.

*Article 4*

The two Contracting Parties shall facilitate according to their possibilities:

- a) The exchange of artistic information.
- b) The exchange of music records and tape-recordings as well as of news and literature with respect to culture, art and science.

*Article 5*

The two Contracting Parties shall collaborate according to their possibilities in the fields of:

- a) Cinema
- b) Sports
- c) Radio and television
- d) Museums and libraries.

*Article 6*

Either Contracting Party shall consider the evaluation of educational certificates, diplomas and degrees issued by the official authorities concerned of the other Party.

*Article 7*

The two Contracting Parties shall elaborate annual plans for the implementation of the present Agreement.

*Article 8*

The present Agreement shall be ratified in accordance with the constitutional laws of each of the two Contracting Parties, and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Sofia.

*Article 9*

The present Agreement shall be valid for two years and shall remain in force thereafter unless either Party gives three months' notice of its intention of termination thereof.

*Article 10*

DONE at Tehran, this twenty sixth day of November one thousand nine hundred and sixty seven, corresponding to fifth of Azar one thousand three hundred and fourty six, in the Bulgarian, Persian and English languages. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.

IN WITNESS WHEREOF, the above-named Plenipotentiaries have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

For the Government  
of the People's Republic  
of Bulgaria:  
И. БАШЕВ<sup>1</sup>

For the Imperial Government  
of Iran:  
A. ZAHEDI

---

<sup>1</sup> I. Bachev.